



**Alvord Unified School District
DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE**

**April 20th, 2021
VIRTUAL “ZOOM” MEETING
1:00 p.m. – 3:00 p.m.**

Virtual Meeting online at:

<https://zoom.us/j/98209674912>

To participate by phone, dial: +1669-900-6833

Meeting ID: 982 0967 4912

MINUTES

I. Introductory Procedures

1. Call to Order: The meeting was called to order at 1:11 p.m.
2. Pledge of Allegiance: Lead by Marisela Recendez
3. Establishment of Quorum
Elementary: Arlanza, Foothill, La Granada, Lake Hills, Promenade, Stokoe, Twinhill, and Valley View
Middle and High Schools: Villegas, Alvord High, Hillcrest, La Sierra and Norte Vista

II. Action Items

1. Agenda
 - a. Review Minutes of Meeting from 3/16/2021*
Minutes were reviewed by DELAC members.

III. Discussion/Information/Training

1. School Report: Foothill Elementary School – Dr. Marisela Recendez, Principal
Dr. Recendez presented the following information about Foothill:
 - There are 242 English Learners at Foothill, which is 43.5 % of their total student population.
 - Teachers provide support to EL students by using ELD integrated and designated instruction.
 - Teachers use Wonder Works and resources from Units of Study in Phonics and Reading as EL support programs during classroom instruction.
 - Targeted EL professional development is provided to teachers in order to support student learning.
 - Three Bilingual Assistants provide classroom support to students that are EL level 1 or 2 in all classrooms for 25-35 minutes per class in the virtual and hybrid model. They also support students and parents during office hours.
 - Foothill offers after school tutoring on Tuesdays and Thursdays to EL students upon request by teacher or parent focusing on newcomer students.
 - Foothill’s student of the month of April is Cristian Islas. He was recently reclassified and has made a lot of progress in his reading. He thanked his teachers and mom for their support.
2. DELAC Training and Academic Needs Assessment – Ms. Martha Martínez
Ms. Martínez reviewed the purpose of the Academic and Training Needs Assessment. She presented a list of the top five **Academic Needs Assessment** topics identified by site ELACs:
 1. EL Tutoring
 2. Designated English Language Development instruction (ELD) in ELD classes, Integrated ELD Standards for all students in our ELA classes
 3. Bilingual Assistants

4. Supplemental Materials for ELs
5. Reclassification

Ms. Martínez reviewed EL district data, programs and services. She then asked for DELAC recommendations as to which programs for ELs should be maintained, added, and/or eliminated (from the Academic Needs Assessment list compiled from ELAC responses). The following was submitted to the chat:

- More support from afternoon programs
- 1-5
- 3, 4, and 5
- 1-5, more 1
- Give the necessary support to students on their way to reclassification, according to their level and progress
- Maintain communication between district/teacher
- There are some students who need more in one area than another
- That schools receive more funds to hire more bilingual assistants
- All of them
- All of them
- All of them, 1-5
- More of number 3
- 1, all of them
- 1, 2, 3, 4, and 5, more 1

The following questions were asked and input was submitted regarding DELAC Training Needs Assessment (Parents):

- What DELAC agenda topics do you feel helped you understand more about your child's school and education last year?
 - Information about the reclassification process
 - Receiving resources on how to assist our children at home succeed at school was a very valuable resource. Especially in a worldwide pandemic.
 - Topics that help each bilingual school
 - The changes in ELPAC
- What agenda topics or ideas would you find most helpful to learn more about your child's school or our district?
 - In terms of volunteering or working together how can we help pull others alongside with us and help their children succeed as well?
 - Outreach
 - The changes in ELPAC
 - EL academic data
 - How do you go about informing children so that they take the district's ELPAC?
 - That parents are informed about what their level is
 - How to get to College
 - Information regarding mental help
- What questions would you like to have answered regarding programs for English Learners in the district?
 - Orientation meetings for new ELAC students
 - Direct mail to parents on resources
 - Explicar los recursos y diferentes programas a padres de estudiantes de nuevo ingreso
 - Cómo pueden los padres apoyar a sus hijos en casa
 - Cómo avanzar con la tecnología
 - Explain resources and different programs to the parents of newcomers
 - How can parents support their children at home

- How to advance with technology
 - Please include any additional comments that you feel would be helpful for us to address your needs as a parent of an English Learner.
 - getting the information out to parents is a challenge sometimes
 - I am aware but many other parents are not involved and not aware, so getting the information out to them is a challenge sometimes.
 - Send more information through mail to the parents of EL students
 - Continue sending information to their emails or through messages
 - As a mother, I decided to get involved and go deeper into school so that I could help my children
3. 2021-2022 Title III Proposed Plan Review and Input – Ms. Martha Martínez
- Ms. Martínez explained that school districts must use Title III funds to supplement state language instruction educational programs, designed to assist EL students’ achievement goals. She reviewed the core language programs offered for ELs as well as EL achievement and language assessment data. She showed DELAC members how funds are allocated to provide primary language support via Bilingual Assistants and additional supplemental support to English learners and immigrant students and their families via a Community Worker. Ms. Martínez asked DELAC members for their input regarding the 2021-2022 Proposed Plan Review and Input. The following was submitted to the chat:
- Agree
 - Agree
 - Agree
 - Agree
 - Agree
 - Agree with the proposed plan
 - Continue
 - Agree
 - Agree
4. LCAP Updates – Mr. Alejandro Cisneros
- Mr. Cisneros gave a brief overview of the LCAP process and reminded everyone of the next and last LCAP meeting for the school year which is scheduled virtually for 4/21/2021 at 5:00-6:30 pm.
5. Family Engagement Updates – Mr. Alejandro Cisneros
- Mr. Cisneros reminded DELAC members of the webinar Sol y Luna taking place virtually on 4/21/2021 at 4:00-5:00 pm. He provided resources regarding where to get assistance with food and past due rent and reminded parents about summer school applications. Links for the webinar and for the resources were added to the chat.

IV. **Hearing Session**

This item is placed on the Agenda so that members of the audience have an opportunity to speak regarding subjects or concerns that do not appear on the Agenda. The Chair reserves the right to limit speaking time to three minutes. Government Code Section 54954.2 and Education Code 35145.5 prohibit the Committee from discussing or acting upon matters not on the Agenda.

V. **Adjournment**

1. Next meeting: 5/18/2021
2. Adjournment: Meeting was closed at 2:46 p.m. by Mrs. Bianca Rangel



Distrito Escolar Unificado Alvord
COMITÉ CONSEJERO DEL DISTRITO PARA ALUMNOS APRENDIENDO INGLÉS

20 de abril 2021
JUNTA VIRTUAL POR “ZOOM”
1:00 p. m. – 3:00 p. m.

Junta virtual por Internet en:
<https://zoom.us/j/98209674912>

Para participar por teléfono, marcar: 1-669-900-6833
ID de la junta: 982 0967 4912

MINUTA

I. Procedimientos de Introducción

1. Llamar la junta al orden: La junta se llamó al orden a la 1:11 p. m.
2. Saludo a la Bandera: Guiado por Marisela Recendez
3. Establecimiento de quórum
El quórum se estableció con la representación de las siguientes escuelas:
Primarias: Arlanza, Foothill, La Granada, Lake Hills, Promenade, Stokoe, Twinhill, y Valley View
Intermedias y Secundarias: Villegas, Alvord High, Hillcrest, La Sierra y Norte Vista

II. Asuntos de Acción

1. Agenda
 - a. Revisión de la minuta de la junta del 03/16/2021*
Los miembros de DELAC revisaron la minuta.

II. Diálogo/Información/Capacitación

6. Reporte escolar: Escuela Primaria Foothill– Dra. Marisela Recendez, directora
La Dra. Recendez presentó la siguiente información acerca de Foothill:
 - En Foothill hay 242 alumnos en proceso de aprender inglés, lo cual es un 43.5 % del total de su población estudiantil.
 - Los maestros proporcionan apoyo a los alumnos EL usando instrucción de ELD integrada y designada.
 - Durante la instrucción en el salón de clase, los maestros usan *Wonder Works* y recursos de las Unidades de Estudio en Fonética y Lectura como programas de apoyo.
 - A los maestros se les proporciona desarrollo profesional centrado en EL con el propósito de apoyar el aprendizaje estudiantil.
 - Tres asistentes bilingües proveen apoyo en el salón de clases para ayudar a los alumnos EL en los niveles 1 o 2 en todos los salones de clases durante 25 a 35 minutos por clase en modelo híbrido y virtual. También apoyan a los alumnos y padres de familia durante horario de oficina.
 - Los martes y jueves Foothill ofrece a los alumnos EL tutoría después de clases a petición del maestro o padre de familia, enfocándose en los alumnos de nuevo de ingreso.
 - El alumno del mes de abril en Foothill es Cristian Islas. Recientemente fue reclasificado y ha progresado bastante en la lectura. Agradeció a sus maestros y mamá por su apoyo.
7. Capacitación de DELAC y encuesta de necesidades– Sra. Martha Martínez
La Sra. Martínez revisó el propósito de la encuesta de necesidades académica y de capacitación. Presentó una lista con los cinco principales temas de la encuesta de necesidades académicas identificados por los ELAC:

1. Tutoría EL
2. Instrucción designada para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) en las clases de ELD, estándares integrados de ELD para todos nuestros alumnos en clases de ELA.
3. Asistentes bilingües
4. Materiales suplementarios para alumnos EL
5. Reclasificación

La Sra. Martínez revisó los datos EL del distrito, programas y servicios. Después pidió sugerencias de DELAC en cuanto a que programas para alumnos EL deben conservarse, agregarse y/o eliminarse (de la lista de encuesta de necesidades académicas recopilada de las respuestas de ELAC). Se presentó lo siguiente en el *chat*:

- Más apoyo de los programas por las tardes
- 1-5
- 3, 4 y 5
- 1-5, más1
- Darle apoyo necesario al estudiante que está en camino a la reclasificación, de acuerdo a su nivel y avance
- Mantener la comunicación de distrito/maestro
- Hay algunos alumnos que necesitan más en un área que en otra
- Que las escuelas reciban más fondos para contratar más asistentes bilingües
- Todos
- Todos
- Todos, 1-5
- Más del 3
- 1, todos
- 1, 2, 3, 4 y 5, más 1

Se hicieron las siguientes preguntas y se presentaron sugerencias en cuanto a la encuesta de necesidades (padres de familia) de DELAC:

- ¿Cuáles temas de la agenda de DELAC cree que le han ayudado a comprender mejor la escuela y educación de su hijo el año pasado?
 - Información acerca del proceso de reclasificación
 - Recibir recursos sobre cómo ayudar a nuestros hijos en el hogar con el éxito en la escuela fue un muy valioso recurso. Especialmente en la pandemia mundial.
 - Los temas de ayuda en cada escuela bilingüe
 - Los cambios en ELPAC
- ¿Cuáles temas o ideas de la agenda le parecen de mayor ayudar para aprender más acerca de la escuela de su hijo o de nuestro distrito?
 - En cuestiones de voluntariado o trabajo en equipo, ¿cómo podemos ayudar a los demás a que estén a la par nuestra y ayudar a sus hijos a tener éxito también?
 - Difusión
 - Los cambios en ELPAC
 - Datos académicos de alumnos EL
 - ¿Cómo le hacen para informarles a los niños para que tomen el examen de ELPAC por parte del distrito?
 - Que les reporten a los papas en qué nivel van
 - Cómo llegar a la Universidad
 - La información de ayuda mental
- ¿Qué preguntas desea que le contesten en relación con los programas para alumnos aprendiendo inglés en el Distrito?
 - Juntas de orientación para nuevos alumnos ELAC
 - Correspondencia directa para padres de familia acerca de recursos

- Explicar los recursos y diferentes programas a padres de estudiantes de nuevo ingreso
- Cómo pueden los padres apoyar a sus hijos en casa
- Cómo avanzar con la tecnología
- Favor de incluir todo comentario adicional que le parezca de beneficio para abordar sus necesidades como padre de un alumno en proceso de aprender inglés.
 - A veces es un reto transmitir la información a los padres de familia
 - Estoy al tanto, pero muchos otros padres no participan y no están enterados, así que hacerles llegar la información a veces es un reto
 - Enviar más información por correo a padres de estudiantes EL
 - Seguir mandando información a sus correos electrónicos o por mensaje
 - yo como mamá mi decisión fue involucrarme i estar más adentro de la escuela para así poder ayudar a mis hijos

8. 2021-2022 Título III Revisión y Sugerencias del Plan Propuesto– Sra. Martha Martínez

La Sra. Martínez explicó que los distritos escolares deben usar los fondos de Título III para suplementar los programas educativos de instrucción de lenguaje, designados para ayudar al logro de metas de rendimiento de alumnos EL. Revisó los programas básicos de lenguaje ofrecidos para alumnos EL así como datos de desempeño y evaluación del lenguaje. Mostró a los miembros de DELAC como se asignan los fondos para proveer apoyo en el idioma natal por medio de las asistentes bilingües y apoyo suplementario adicional para los alumnos en proceso de aprender inglés y para los alumnos inmigrantes y su familia por medio de la trabajadora comunitaria. La Sra. Martínez pidió a los miembros de DELAC sugerencias en relación con la Revisión y Sugerencias del Plan Propuesto para el 2021-2022. Se presentó lo siguiente en el chat:

- De acuerdo
- De acuerdo con la propuesta
- Continuar
- De acuerdo
- De acuerdo

9. Actualizaciones del *LCAP* – Sr. Alejandro Cisneros

El Sr. Cisneros dio una breve descripción general del proceso de *LCAP* y les recordó a todos la próxima y última junta *LCAP* del año escolar que está programada virtualmente para el 4/21/2021 de 5:00-6:30 pm.

10. Actualizaciones de Participación familiar – El Sr. Alejandro Cisneros

El Sr. Cisneros les recordó a los miembros de DELAC acerca del seminario Sol y Luna realizado virtualmente el 4/21/2021 de 4:00-5:00 pm. Proporcionó recursos acerca de donde obtener asistencia para alimentos y renta atrasada y les recordó a los padres acerca de las solicitudes para clases en verano. Se agregaron al *chat* enlaces para el seminario virtual y para los recursos.

III. Sesión de Audiencia

Este asunto se coloca en la Agenda para dar a los miembros de la audiencia la oportunidad de opinar sobre los asuntos o preocupaciones que no aparecen en la Agenda. La Presidencia reserva el derecho de limitar el tiempo del parlante a tres minutos. El Código Gubernamental Sección 54954.2 y el Código de Educación 35145.5 prohíben que el Comité discuta o tome acción sobre asuntos no colocados en la Agenda.

IV. Clausura

1. Próxima junta: 05/18/2021

2. Clausura: La Sra. Bianca Rangel clausuró la junta a las 2:46 p.m.

-Se proveerá interpretación en español

*indica un asunto de acción